



IN 220-240V 50-60Hz	HF 5.8GHz	1200 W GLS / 500 W CFL / 200 W LED
 360°	 Max. ø 1-8m	 10s - 12min
 lux 3-2000lux	 70 °C -15	 IP20

PL Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją.
Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.
Nie przekraczać maksymalnej mocy obciążenia czujnika. Produkt należy montować z dala od ogrzewania, wentylacji, klimatyzacji.
Nie przekraczać maksymalnej mocy obciążenia czujnika. Produkt powinien zostać podłączony do sieci zasilającej, zgodnie z określonym prawem.
Mikrofalowy czujnik ruchu jest aktywnym detektorem ruchu i emituje wysokiej częstotliwości fale elektromagnetyczne (5,8GHz) oraz odbiera ich echo. Czujnik wykrywa zmiany w echu wywołane nawet najmniejszym poruszeniem w strefie zasięgu czujnika.
Detekcja możliwa przez drzwi, szkło oraz cienkie ściany.
Pobór: 0.5 W
Moc promieniowania: <0,2mW
UWAGA: Wysoka częstotliwość wysyłana przez czujnik ma moc <10mW, czyli około 1% mocy emitowanej przez telefon komórkowy lub kuchenkę mikrofalową.

EN Before installation, please read instruction carefully and preserve it well.
Only maintained and installed by qualified electrician.
Before installation, please switch off the power.
Keep away the heating/streaming/air conditioning devices. Do not exceed the maximum load power of the sensor.
The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.
The sensor is an active motion detector, it emits high-frequency electro-magnetic wave (5.8GHz) and receives their echo. The sensor detects the change in echo from even the slightest movement in its detection zone.
Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.
Power consumption: 0.5 W
Transmission power: <0,2mW
NOTE: the high-frequency output of this sensor is <10mW that is 1% of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven.

DE Vor der Installation lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.
Nur von qualifizierten Elektrikern warten und installieren lassen.
Vor der Installation schalten Sie bitte die Stromversorgung

aus.
Halten Sie Heiz- / Dampf- / Klimageräte fern.
Überschreiten Sie nicht die maximale Lastleistung des Sensors.
Das Produkt kann an ein Versorgungsnetz angeschlossen werden, das den gesetzlich vorgeschriebenen Energiequalitätsstandards entspricht.
Der Sensor ist ein aktiver Bewegungsmelder, er sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt ihren Echo. Der Sensor erkennt die Änderung des Echos selbst bei geringster Bewegung in seinem Erfassungsbereich.
Die Erfassung ist durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände möglich.
Stromverbrauch: 0.5 W
Sendeleistung: <0,2 mW
HINWEIS: Die Hochfrequenzausgangsleistung dieses Sensors beträgt <10 mW, das entspricht 1 % der Sendeleistung eines Mobiltelefons oder der Leistung eines Mikrowellenofens.

CZ Před zahájením montáže se seznam s návodem.
Montáž by měla provádět oprávněná osoba.
Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.
Je nutné dodržet ostrážitost.
Nepřekračovat maximální výkon zatížení čidla.
Výrobek je nutné montovat tak, aby pole působnosti čidla bylo nasměrováno příčně ve vztahu k pohybujícímu se objektu.
Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.
Mikrovlonné čidlo pohybu je aktivní pohybový detektor, vyzářuje vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8GHz) a přijímá jejich odezvu. Čidlo zjišťuje změny v odezvě způsobené sebemenším pohybem v prostoru dosahu čidla.
Detekce je možná přes dveře, sklo a tenké stěny.
Spotřeba energie: 0.5 W
Výšilací výkon: <0,2mW
UPOZORNĚNÍ: Vysokofrekvenční záření čidla má výkon <10mW čili asi 1% výkonu vyzářovaného mobilním telefonem nebo mikrovlnnou troubou.

SK Pred pristipením k montáži sa oboznámte s návodom.
Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba.
Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.
Neprekráčajte maximálne zaťaženie čidla.
Výrobok montujte tak, aby pole pôsobenia čidla bolo nasmerované priečne voči pohybujúcemu sa objektu.
Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa

právne určené kvalitatívne energetické štandardy.
Mikrovlonné sensor pohybu je aktívny detektor pohybu, ktorý vysiela elektromagnetické vlny s vysokou frekvenciou (5,8 GHz) a prijíma ich ozvenu. Sensor deteguje zmeny echa vyvolané aj tými najmenšími narušeniami v oblasti dosahu senzora.
Sensor deteguje aj cez dvere, sklo a tenké steny.
Příkon: 0.5 W
Vysielací výkon: <0,2mW
POZOR: Vysoká frekvencia vysielaaná cez sensor má výkon <10mW, tzn. približne 1% výkonu vyzarovaneého mobilným telefónom alebo mikrovlnnou rúrou.

HU Telepítés előtt olvassa el az útmutatót.
A telepítést csak megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
A telepítés előtt kapcsolja ki a tápfeszültséget.
A terméket fűtéstől, szellőzőberendezéstől és légkondicionálótól távol kell felszerelni.
Ne lépje túl az érzékelő maximális teljesítményfelvételét.
Telepítés a mozgásirányra merőlegesen történik.
A terméket a vonatkozó törvényeknek megfelelően kell csatlakoztatni a villamosenergia-hálózatához.
A mikrohullámú mozgásérzékelő aktív mozgásérzékelő, amely magas frekvenciájú (5,8 GHz) elektromágneses hullámokat bocsát ki, és felfogja azok visszaverődését.
Az érzékelő a visszaverődésben a hatótávolságon belüli legkisebb változásokat is észleli.
Az érzékelés ajtón, üvegen és vékony falon keresztül is hatásos.
Teljesítményfelvétel: 0.5 W
Sugárzási teljesítmény: <0,2mW
MEGJEGYZÉS: Az érzékelő által küldött magas frekvencia teljesítménye <10 mW, azaz a mobiltelefon vagy a mikrohullámú sütő energiakibocsátásának kb. 1%-a.

GR Πριν από την εγκατάσταση, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρήστε τις καλά.
Μόνο συντηρημένο και εγκατεστημένο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
Πριν από την εγκατάσταση, παρακαλούμε απενεργοποιήστε την τροφοδοσία.
Κρατήστε μακριά τις συσκευές θέρμανσης / ροής / κλιματισμού.
Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ισχύ φόρτου του αισθητήρα.
Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί σε δίκτυο τροφοδοσίας που πληροί τα πρότυπα ποιότητας ενέργειας όπως

ορίζονται από τον νόμο.

Ο αισθητήρας είναι ένας ενεργός ανιχνευτής κίνησης, εκπέμπει υψηλής συχνότητας ηλεκτρομαγνητικά κύματα (5,8GHz) και λαμβάνει το ηχώ τους. Ο αισθητήρας ανιχνεύει την αλλαγή της ηχώ από ακόμα και την παραμικρή κίνηση στη ζώνη ανίχνευσής του. Η ανίχνευση είναι δυνατή μέσω των πορτών, των τζαμιών ή των λεπτών τοίχων.

Κατανάλωση ενέργειας: 0,5 W

Ισχύς μετάδοσης: <0,2mW

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η υψηλή συχνότητα εξόδου αυτού του αισθητήρα είναι <10Mw που είναι το 1% της ισχύος μετάδοσης ενός κινητού τηλεφώνου ή της ισχύος εξόδου ενός φούρνου μικροκυμάτων.

PT Leia as instruções antes da montagem.

A instalação deve ser realizada por uma pessoa qualificada. Desligue a alimentação antes da instalação.

O produto deve ser instalado longe do aquecimento, ventilação ou ar condicionado.

Não exceda a potência máxima de carga do sensor.

Instalação transversal com respeito a um objeto em movimento.

O produto deve ser conectado à rede elétrica de acordo com a lei especificada.

O sensor de movimento de microondas é um detector de movimento ativo, emite ondas eletromagnéticas de alta frequência (5,8 GHz) e recebe o seu eco.

O sensor detecta alterações de eco causadas pelo menor movimento na faixa do sensor.

Deteção possível através de portas, vidros e paredes finas.

Consumo: 0.5 W

Potência de radiação: <0,2mW

NOTA: A alta frequência enviada pelo sensor tem uma potência <10mW, ou seja, cerca de 1% da energia emitida por um telefone celular ou forno de microondas.

HR Prije montaže uređaja pročitajte upute.

Montažu uređaja može izvršiti samo osoba koja raspolaže odgovarajućim kvalifikacijama.

Prije montaže napajanje mora biti odspojeno.

Proizvod treba postaviti podalje od klima uređaja, grijanja i ventilacije.

Ne smije se prekoračiti maksimalna vrijednost opterećenja senzora.

Montažu izvršiti poprečno u odnosu na objekt koji je u pokretu.

Proizvod mora biti spojen na električno napajanje sukladno zakonskim propisima.

Mikrovalni senzor kretanja je aktivni detektor pokreta i emitira visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) te prima njihov odjek.

Senzor detektira promjene odjeka uzrokovane čak i najmanjim pomicanjem u području dosega senzora.

Detekcija pokreta je moguća kroz vrata, staklo i tanke zidove.

Potrošnja energije: 0.5 W

Snaga zračenja: <0,2mW

НАПОМЕНА: Visoka frekvencija koju šalje senzor ima snagu <10mW, tj. oko 1% snage koju emitira mobilni telefon ili mikrovalna pećnica.

RU Перед выполнением установки датчика необходимо

ознакомиться с инструкцией.

Установку должно выполнять лицо, имеющее соответствующие полномочия.

Перед выполнением установки необходимо выключить электропитание.

Изделие следует устанавливать вдали от отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха.

Не следует превышать максимальную мощность нагрузки датчика.

Установку датчика необходимо выполнять в поперечном направлении относительно движущегося объекта.

Изделие должно быть подключено к электросети в соответствии с указанными нормами.

Микроволновый датчик движения является активным детектором движения, он излучает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их отражение.

Датчик обнаруживает изменения в отражениях сигнала в результате даже малейшего движения в зоне обзора датчика.

Обнаружение возможно через двери, стекло и тонкие стены.

Потребляемая мощность: 0.5 Вт

Мощность излучения: <0,2 мВт

ПРИМЕЧАНИЕ: Высокая частота, передаваемая

датчиком, имеет мощность <10 мВт, то есть примерно 1% мощности, излучаемой мобильным телефоном или микроволновой печью.

RO Citiți instrucțiunile înainte de asamblare.

Instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată.

Opriți alimentarea înainte de asamblare.

Produsul trebuie instalat departe de încălzire, ventilație și aer condiționat.

Nu depășiți puterea maximă de încărcare a senzorului.

Instalați transversal în relație cu un obiect în mișcare.

Produsul trebuie conectat la rețea în conformitate cu legea specificată.

Senzorul de mișcare cu microunde este un detector de mișcare activ și emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5,8 GHz) și primește ecoul acestora.

Senzorul detectează modificări ale ecoului cauzate chiar de cea mai mică mișcare din raza senzorului.

Este posibilă detectarea prin uși, sticlă și pereți subțiri.

Consum: 0.5 W

Putere de radiație:<0,2mW

ATENȚIE: Frecvența înaltă transmisă de senzor are o putere de <10mW, adică aproximativ 1% din puterea emisă de un telefon mobil sau cuptor cu microunde.

UA Перед встановленням, уважно прочитайте

інструкцію та добре її збережіть.

Обслуговування та встановлення може виконувати тільки кваліфікований електрик.

Перед встановленням, будь ласка, вимкніть живлення.

Утримуйте далеко від обігрівачів/проточних

водонагрівачів/кондиціонерів.

Не перевищуйте максимальну потужність

навантаження датчика.

Продукт може бути підключений до мережі живлення, яка відповідає стандартам якості енергії, встановленим законом.

Датчик є активним детектором руху, він випромінює високочастотну електромагнітну хвилю (5,8 ГГц) і

отримує її ехо. Датчик виявляє зміну еха навіть від

найменшого руху в його зоні виявлення.

Виявлення можливе через двері, склопанелі або тонкі

стіни.

Споживана потужність: 0,5 Вт

Потужність передачі: <0,2 мВт

Примітка: високочастотний вихід цього датчика <10 мВт, що становить 1% потужності передачі мобільного телефону або виходу мікрохвильової печі.

LT Prieš montavimą, prašome atidžiai perskaityti instrukcijas ir gerai jas išsaugoti.

Tik patyręs elektrikas gali prižiūrėti ir įdiegti šį produktą.

Prieš montavimą, prašome išjungti maitinimą.

Laikykite šildymo / garso / oro kondicionavimo prietaisus

atokiau.

Neviršykite maksimalios jutiklio apkrovos galios.

Produktą galima prijungti prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktuose nustatytus energijos kokybės standartus.

Jutiklis yra aktyvus judesio detektorius, jis išskiria aukšto dažnio elektromagnetinį bangą (5,8 GHz) ir gauna jų atspindį. Jutiklis aptinka net mažiau judėjimą savo detekcijos

zonoje.

Detekcija įmanoma per duris, stiklo luitus ar plonas sienas.

Energijos sąnaudos: 0,5 W

Siuntimo galia: <0,2 mW

PASTABA: šio jutiklio aukšto dažnio išėjimas yra <10 Mw, tai sudaro 1% mobiliojo telefono siuntimo galios ar mikrobangų krosnelės išėjimo galios.

LV Pirms uzstādīšanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukcijas un labi saglabājiet tās.

Tikai kvalificēts elektriķis var uzturēt un uzstādīt šo produktu.

Pirms uzstādīšanas, lūdzu, izslēdziet strāvu.

Turiet tālu no apkures / strauvēšanas / gaisa kondicionēšanas iekārtām.

Nepārsniedziet maksimālo sensora slodzes jaudu.

Produkts var tikt pieslēgts pie barošanas tīkla, kas atbilst

likumā noteiktajiem enerģijas kvalitātes standartiem.

Sensors ir aktīvs kustības detektors, tas izstaro augst-

frekvences elektromagnētiskās viļņus (5,8 GHz) un saņem to

atspoguļus. Sensors uztver pat vismazāko kustību mainīu savā

detektēšanas zonā.

Detektēšana ir iespējama caur durvīm, stikla lodziņiem vai

plānām sienām.

Enerģijas patēriņš: 0,5 W

Pārraides jauda: <0,2 mW

PIEZĪME: šī sensora augstfrekvences izvade ir <10 Mw, kas

veido 1% no mobilā telefona pārraides jaudas vai mikroviļņu krāns izvades jaudas.

EE Enne paigaldamist lugege juhiseid hoolikalt ja hoidke neid korralikult.

Hooldust ja paigaldust tohib teostada ainult kvalifitseeritud elektrik.

Enne paigaldamist lülitage palun toide välja.

Hoidke kütte-/ventilatsiooni-/õhukonditsioneeriseadmed eemal.

Ärge ületage anduri maksimaalset koormusvõimsust.

Toodet võib ühendada elektrivõrku, mis vastab seadusega

kehtestatud energiakvaliteedinõuetele.

Andur on aktiivne liikumisandur, see kiirgab kõrgsageduslikke

elektromagnetlaineid (5,8 GHz) ja saab nende kaja. Andur

tuvastab isegi kõige väiksema liikumise muutuse oma tuva-

stustsoonis.

Tuvastamine on võimalik läbi uste, klaaspaneelide või õhu-

keste seinte.

Energiatarbimine: 0,5 W

Edastusvõimsus: <0,2 mW

MÄRKUS: Selle anduri kõrgsageduslik väljund on <10 Mw, mis vastab mobiiltelefoni või mikrolaineahju edastusvõim-

suse 1%-le.

DK Før installation, læs venligst instruktionerne omhyggeligt og opbevar dem godt.

Vedligeholdelse og installation må kun udføres af kvalificerede elektrikere.

Før installation, skal du venligst slukke for strømmen.

Hold varme-/strøm-/klima anlæg væk.

Overskrid ikke den maksimale belastningsstrøm for sensoren.

Produktet kan tilsluttes et forsyningsnetværk, der opfylder energikvalitetsstandarderne som foreskrevet i loven.

Sensoren er en aktiv bevægelsesdetektor, den udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager deres ekko. Sensoren registrerer ændringer i ekkoet selv ved den mindste bevægelse i dens detektionszone.

Detektion er mulig gennem døre, glaspaneler eller tynde

vægge.

Strømforbrug: 0,5 W

Sendeeffekt: <0,2 mW

BEMÆRK: Den højfrekvente output af denne sensor er <10Mw, hvilket svarer til 1% af transmissionskraften fra en mobiltelefon eller udgangseffekten fra en mikrobølgeovn.

SE Innan installationen, vänligen läs instruktionerna

noggrant och förvara dem väl.

Endast underhållet och installerat av kvalificerad elektriker.

Innan installationen, vänligen stäng av strömmen.

Håll dig borta från värmning / strömning / luftkonditioneringsenheter.

Överskrid inte den maximala belastningskraften för sensorn.

Produkten kan anslutas till ett strömnät som uppfyller energikvalitetsstandarder enligt lag.

Sensorn är en aktiv rörelsedetektor, den sänder ut hö-

gfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 GHz) och tar emot

deras ekko. Sensorn upptäcker förändringen i ekot från även

den minsta rörelsen i dess detektionszon.

Detektering är möjlig genom dörrar, glasrutor eller tunna

väggar.

Strömförbrukning: 0,5 W

Sändningsstyrka: <0,2mW

OBS: Den högfrekventa utgången från denna sensor är <10 mW, vilket motsvarar 1% av sändningsstyrkan för en mobiltelefon eller utgången från en mikrovågsugn.

NO Før installasjonen, vennligst les instruksjonene nøye og oppbevar dem godt.

Kun vedlikeholdt og installert av kvalifisert elektriker.

Før installasjonen, vennligst slå av strømmen.

Hold deg unna oppvarming / strømming / klimaanlegg.

Ikke overskrid den maksimale belastningskraften til sensoren.

Produktet kan kobles til et strømnett som oppfyller ener-

gikvalitetsstandarder som er foreskrevet i loven.

Sensoren er en aktiv bevegelsesdetektor, den sender ut

høyfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar

deres ekko. Sensoren oppdager endringen i ekko fra selv den

minste bevegelse i deteksjonsområdet.

Deteksjon er mulig gjennom dører, glassvinduer eller tynne

vegger.

Strømforbruk: 0,5 W

Sendeleistung: <0,2mW

MERK: Den høye frekvensutgangen til denne sensoren er

<10 mW, noe som tilsvarer 1% av sendeleistningen til en

mobiltelefon eller utgangen fra en mikrobølgeovn.

PL Ustawienia zasięgu (SENS) - jest terminem używanym do opisu promienia okręgu strefy detekcji, która tworzy się na podłożu. Po instalacji czujnika na wysokości 2,5m, przekręć regulator w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w celu ustawienia zasięgu na minimum (promień ok. 1m). Przekręć regulator zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić maksymalny zasięg (promień ok. 10m). Wskaźnik LED będzie mrugał podczas przekręcania regulatora zasięgu. Dioda mrugnie od 1 do 10 razy, co reprezentuje zasięg strefy detekcji, odpowiednio od 1m do 10m.

UWAGA: Powyższy zasięg detekcji jest mierzony dla osoby o wzroście pomiędzy 1,6m~1,7m, średniej budowy, poruszającej się z prędkością od 1,0~1,5m/sek. Jeżeli, któraś z tych zmiennych jest inna, zasięg detekcji również ulegnie zmianie.

Ustawienia czasu (TIME) - Światło może być ustawione na tryb włączony ("ON") w przedziale od ok. 10 sek. (regulator przekręcony do końca odwrotnie do ruchu wskazówek zegara), do maksymalnie 12 min. (regulator przekręcony do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Każdy ruch wykryty podczas trybu ON, resetuje odliczanie. Wskaźnik LED będzie mrugał podczas regulacji ustawienia czasu.

UWAGA: Po zgaśnięciu światła (tryb "OFF"), czujnik potrzebuje około 1 sek., aby ponownie się uzbudzić i wykrywać ruch. Światło włączy się ponownie po upływie tego czasu.

Ustawienia jasności (LUX) - Wartość progowa dla czujnika jasności może być dowolna w przedziale od 3 do 2000lux. Regulator przekręcony odwrotnie do ruchu wskazówek zegara ustawia czujnik jasności na wartość ok. 3lux (tryb zmierzchu). Regulator przekręcony zgodnie z ruchem wskazówek zegara ustawia czujnik jasności na tryb dzienny, wartość maksymalnie do 2000lux. Regulator musi być ustawiony na maksymalną wartość przekręcony zgodnie z ruchem wskazówek zegara podczas ustawiania strefy detekcji w świetle dziennym.

Wadliwe działanie	Przyczyna	Rozwiązanie
Czujnik nie działa	złe ustawiony czujnik jasności błąd czujnika wyłączone główne źródło zasilania	dostosuj ustawienia zmień ustawienia czujnika włącz główne źródło zasilania
Czujnik włącza się cały czas	ciągły ruch w strefie detekcji	sprawdź ustawienie strefy
Czujnik włącza się bez wyraźnego ruchu	czujnik jest zainstalowany wadliwie ruch pojawił się, ale nie został zarejestrowany przez czujnik (ruch za ścianą, ruch małego obiektu bardzo blisko lampy, itp.)	bezpiecznie zainstaluj obudowę sprawdź ustawienie strefy
Czujnik nie działa pomimo ruchu	szybkie ruchy są tłumione aby zminimalizować wadliwe działanie lub strefa detekcji jest zbyt mała	sprawdź ustawienie strefy

EN Reach setting (SENS) - Reach is the term used to describe the radius of the circular detection zone produced on the ground. After mounting the sensor light at a height of 2.5m, turn the reach control completely in anti-clockwise direction to select minimum reach (approx. 1 m radius), and turn the reach control completely in a clockwise direction to select the maximum reach (approx. 10m radius). The LED indicator will flash when the reach control is rotated. It flashes 1 to 10 times, representing 1m to 10m for the radius of the detection zone.

NOTE: The above detection distance is measured using a person who is between 1.6m~1.7m tall with an average build, moving at a speed of 1.0~1.5m/sec. if any of these variables are changed, the detection distance will also resultantly change.

Time setting (TIME) - The light can be set to stay ON for any period of time between approx. 10sec (dial turned fully anti-clockwise) and a maximum of 12min(dial turned fully clockwise). Any movement detected during the "on" time will reset the timer. The LED indicator will flash when adjusting the time setting dial.

NOTE: After the light switches Off, it takes approx. 1sec before it is able to start detecting movement again. The light will only switch on in response to movement once this period has elapsed.

Light-control setting (LUX) - The chosen light response threshold can be infinitely from approx. 3-2000lux. Turn it fully anti-clockwise to select dusk-to-dawn operation at about 3 Lux. Turn it fully clockwise to select daylight operation at about 2000lux. The knob must be turned fully clockwise when adjusting the detection zone and performing the walk test in daylight.

Malfunction	Cause	Remedy
The load will not work	wrong light-control setting selected load faulty mains switch OFF	Adjust setting Change load Switch ON
The load work always	continuous movement in the detection zone	check zone setting
The load work without any identifiable movement	the sensor not mounted for detecting movement reliably movement occurred, but not identified by the sensor (movement behind wall, movement of a small object in immediate vicinity etc.)	securely mount enclosure check zone setting
The load will not work despite movement	rapid movements are being suppressed to minimize malfunctioning or the detection zone you have set is too small	check zone setting

DE Erreichbarkeitseinstellung (SENS) - Die Erreichbarkeit ist der Begriff, der den Radius der kreisförmigen Erfassungszone beschreibt, die auf dem Boden erzeugt wird. Nach der Montage des Sensorscheinwerfers in einer Höhe von 2,5 m drehen Sie die Erreichbarkeitsregelung vollständig gegen den Uhrzeigersinn, um die minimale Erreichbarkeit auszuwählen (ca. 1 m Radius), und drehen Sie die Erreichbarkeitsregelung vollständig im Uhrzeigersinn, um die maximale Erreichbarkeit auszuwählen (ca. 10 m Radius). Die LED-Anzeige blinkt, wenn die Erreichbarkeitsregelung gedreht wird. Sie blinkt 1 bis 10 Mal und repräsentiert 1 m bis 10 m für den Radius der Erfassungszone.

HINWEIS: Die oben genannte Erfassungsentfernung wird mit einer Person gemessen, die zwischen 1,6 m und 1,7 m groß ist und eine durchschnittliche Statur hat und sich mit einer Geschwindigkeit von 1,0 bis 1,5 m/s bewegt. Wenn eine dieser Variablen geändert wird, ändert sich auch die Erfassungsentfernung entsprechend.

Zeiteinstellung (TIME) - Das Licht kann so eingestellt werden, dass es für einen Zeitraum zwischen ca. 10 Sekunden (Drehen des Rades vollständig gegen den Uhrzeigersinn) und maximal 12 Minuten (Drehen des Rades vollständig im Uhrzeigersinn) eingeschaltet bleibt. Jede während der „Ein“-Zeit erkannte Bewegung setzt den Timer zurück. Die LED-Anzeige blinkt beim Einstellen des Zeitreglers.

HINWEIS: Nachdem das Licht ausgeschaltet wurde, dauert es ca. 1 Sekunde, bis es wieder in der Lage ist, Bewegungen zu erfassen. Das Licht schaltet sich erst ein, wenn diese Zeit verstrichen ist.

Lichtsteuerungseinstellung (LUX) - Die gewählte Lichtreaktionsschwelle kann beliebig zwischen ca. 3-2000 Lux eingestellt werden. Drehen Sie sie vollständig gegen den Uhrzeigersinn, um den Dämmerungsbetrieb bei etwa 3 Lux auszuwählen. Drehen Sie sie vollständig im Uhrzeigersinn, um den Tageslichtbetrieb bei etwa 2000 Lux auszuwählen. Der Knopf muss beim Einstellen der Erfassungszone und beim Durchführen des Geh-Tests im Tageslicht vollständig im Uhrzeigersinn gedreht werden.

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Last funktioniert nicht	Falsche Lichtsteuerungseinstellung, ausgewählte Last, fehlerhafte Hauptstromversorgung ausschalten	Falsche Lichtsteuerungseinstellung ausgewählt
Die Last funktioniert immer	kontinuierliche Bewegung in der Erfassungszone	Zoneneinstellung überprüfen
Die Last funktioniert ohne erkennbare Bewegung	Der Sensor ist nicht zuverlässig montiert, Bewegung trat auf, wurde jedoch nicht erkannt (z.B. hinter einer Wand oder in unmittelbarer Nähe der Lampe).	Gehäuse sicher befestigen, Zoneneinstellung überprüfen
Die Last funktioniert trotz Bewegung nicht	Schnelle Bewegungen werden unterdrückt, um Fehlfunktionen zu minimieren, oder die Erfassungszone ist zu klein	Zoneneinstellung überprüfen

CZ Dosah (SENS) - je pojem používaný k popisu poloměru oblasti detekční zóny, která vzniká na podloží. Po montáži snímače ve výšce 2,5 m otočte regulátor proti směru chodu hodinových ručiček, abyste nastavili minimální dosah (poloměr asi 1 m). Otočte regulátor ve směru chodu hodinových ručiček, abyste nastavili maximální dosah (poloměr asi 10 m). LED ukazatel bude blikat při otáčení dosahu regulátoru. Dioda blikne 1 až 10krát, což představuje dosah detekční zóny od 1 do 10 m. UPOZORNĚNÍ: Výše uvedený detekční dosah se měří pro osoby s výškou mezi 1,6 m~1,7 m, průměrně urostlé, pohybující se s rychlostí 1,0~1,5 m/s. Pokud je některá z těchto proměnných jiná, detekční dosah se také změní.

Nastavení času (TIME) - Světlo můžete nastavit do zapnutého režimu ("ON") v intervalu asi od 10 sek. (regulátor otočený na doraz proti směru chodu hodinových ručiček), do maximálně 12 min. (regulátor otočený na doraz ve směru chodu hodinových ručiček). Každý pohyb detekovaný v režimu ON resetuje odpočítávání. LED ukazatel bude blikat při regulaci nastavení času. UPOZORNĚNÍ: Po zhasnutí světla (režim "OFF") čidlo potřebuje asi 1 sekundu, aby

se opět nabilo a detekovalo pohyb. Světlo se opět zapne po uplynutí této doby.

Nastavení jasu (LUX) - Prahová hodnota senzoru jasu může být libovolná v rozsahu 3–2000 luxů. Regulátor otočený proti směru chodu hodinových ručiček nastavuje senzor jasu na hodnotu asi 3 luxy (strmivací režim). Regulátor otočený ve směru chodu hodinových ručiček nastavuje senzor jasu do denního režimu, maximální hodnota až 2000 luxů. Regulátor musí být nastaven na maximální hodnotu otočením ve směru chodu hodinových ručiček při nastavování detekční zóny za denního světla.

Vadné fungování	Příčina	Řešení
Čidlo nefunguje	nesprávně nastavený senzor jasu chyba čidla vypnutý hlavní zdroj napájení	upravte nastavení změňte polohu čidla zapněte zdroj napájení
Čidlo se stále zapíná	neustálý pohyb v detekční zóně	zkontrolujte nastavení zóny
Čidlo se zapíná bez zřejmého pohybu	pohyb se objevil, ale nebyl detekován čidlem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v přímé blízkosti lampy atp.)	zkontrolujte nastavení zóny
Čidlo nefunguje i přes pohyb	rychlé pohyby jsou tlumeny, aby bylo možné minimalizovat vadné fungování, nebo detekční zóna je příliš malá	zkontrolujte nastavení zóny

SK Dosah (SENS) - je termín, ktorý sa používa na určenie polomeru kruhu detekčnej zóny, ktorá sa tvorí na ploche. Keď senzor namontujete vo výške 2,5 m, prekrúcaním regulátora v smere proti pohybu hodinových ručičiek nastavuje sa minimálny dosah senzora (polomer cca 1 m). Prekrúcaním regulátora v smere pohybu hodinových ručičiek nastavuje sa maximálny dosah senzora (polomer cca 10 m). LED kontrolka počas prekrúcania regulátora dosahu bliká. Kontrolka blikne od 1 do 10 krát, čo predstavuje dosah detekčnej zóny, podľa počtu bliknutí od 1 m do 10 m.

POZOR: Vyššie uvedený dosah detekcie je meraný pre osobu s výškou v rozpätí 1,6~1,7m, priemernej postavy, ktorá sa pohybuje s rýchlosťou v rozpätí 1,0~1,5 m/sek. Ak sa niektorý z týchto parametrov zmení, zmení sa aj dosah detekčnej zóny.

Nastavenie času (TIME) - Dížka svietenia v zapnutom režime ("ON") môže byť nastavená v rozsahu od cca 10 sek. (regulátor prekrútený až do konca v smere proti pohybu hodinových ručičiek), do maximálne 12 min. (regulátor prekrútený až do konca v smere pohybu hodinových ručičiek). Každý pohyb detegovaný počas režimu ON, reštartuje toto odpočítavanie. LED kontrolka počas prekrúcania regulátora nastavenia času bliká.

POZOR: Keď zhasne svetlo (režim "OFF"), senzor potrebuje približne 1 sekundu, aby sa opätovne aktivoval a dokázal detegovať pohyb. Svetlo sa po skončení tohto času opäť zapne.

Nastavenie jasu (LUX) - Prahová hodnota senzoru jasu môže byť nastavená ľubovoľne v rozsahu od 3 do 2000 lux. Ak je regulátor prekrútený až do konca v smere proti pohybu hodinových ručičiek, senzor je nastavený na úrovni cca 3 lux (režim súmraku). Ak je regulátor prekrútený až do konca v smere pohybu hodinových ručičiek, senzor jasu je nastavený na denný režim, tzn. na maximálnej hodnote 2000 lux. Počas nastavovania detekčnej zóny pri dennom svetle, regulátor musí byť nastavený na maximálnu hodnotu, tzn. musí byť prekrútený až do konca v smere pohybu hodinových ručičiek.

Nesprávne fungovanie	Příčina	Riešenie
Senzor nefunguje	- zle nastavený senzor jasu - chyba senzora - vypnutý hlavný zdroj el. napätia	- upravte nastavenia - upravte nastavenia - zapnite zdroj el. napätia
Senzor sa aktivuje celý čas	neustálý pohyb v detekčnej zóne	skontrolujte nastavenie zóny
Senzor sa aktivuje bez výrazného pohybu	- senzor je nesprávne namontovaný - pohyb sa objavil, ale senzor ho nedetegoval (pohyb za stenou, pohyb malého objektu veľmi blízko svetla ap.)	- overte, či je plášť správne namontovaný - skontrolujte nastavenie zóny
Senzor sa napriek pohybu neaktivuje	rychlé pohyby sú tlmené, aby ste minimalizovali nesprávne fungovanie alebo detekčná zóna je príliš malá	skontrolujte nastavenie zóny

HU Hatótávolság beállítások (SENS) – ez a kifejezés az érzékelő által megfigyelt területre vonatkozik, amely a padlón alakul ki. Miután az érzékelőt 2,5 m magasságba fellepítette, fordítsa el a szabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy az érzékelési tartományt minimalísrá állítsa (kb. 1 m sugarú terület). Forgassa a szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy beállítsa a maximális hatótávolságot (kb. 10 m sugarú terület). A LED jelzőfény villogni kezd, amikor a hatótávolsabályozót forgatja. A LED 1-10-szer villog az érzékelt terület méretétől (1-10 m) függően.

MEGJEGYZÉS: A fenti hatótávolságot 1,6 - 1,7 m magasságú, közepes testalkatú, 1,0 ~ 1,5 m / sec sebességgel haladó személyeknél mérték. Ha e változók bármelyike eltér, az észlelés hatótávolsága is megváltozik.

Idő beállítása (TIME) - A fény bekapcsolt („ON”) üzemmódba állítható egy kb. 10 mp-től (a szabályozó teljesen elforgatva az óramutató járásával ellentétes irányban) 12 percig (a szabályozó teljesen elforgatva az óramutató járásával megegyező irányban) terjedő időtartományban. Az ON üzemmódban észlelt minden mozgás újraindítja az időmérést. A LED jelzőfény villogni kezd az időbeállítás folyamán.

Fényerő-beállítások (LUX) - A fényerő-érzékelő küszöbértéke bármilyen lehet 3 és 2000 lux tartományban. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatott szabályozó kb. 3 lux értékű fényerőt állít be (szűrületi üzemmód). Az óramutató járásával megegyező irányban a fényerő érzékelő nappali üzemmódba állítható, 2000 lux értékig. A szabályozónak az óramutató járásával megegyező irányban maximálisan elforgatva kell lennie, amikor az érzékelési zónát nappali fényben állítjuk be.

Hibás működés	Ok	Megoldás
Az érzékelő nem működik	rosszul beállított a fényerő-érzékelő érzékelő okozta hiba a fő áramforrás ki van kapcsolva	Beállítások alkalmazása Érzékelő beállításainak módosítása Kapcsolja be a fő áramforrást
Az érzékelő állandóan bekapcsol	folymatos a mozgás az érzékelési zónában	ellenőrizze a zóna beállításait
Az érzékelő látható mozgás nélkül is bekapcsol	az érzékelőt helytelenül telepítették mozgás volt, de az érzékelő nem észlelte (mozgás a fal mögött, kis tárgy mozgása a lámpához közel, stb.)	biztonságosan telepítse az érzékelő burkolatát ellenőrizze a zóna beállításait
Az érzékelő a mozgás ellenére nem működik	az érzékelő a gyors mozgásokkal figyelmen kívül hagyja a hibás működés minima lizálása érdekében, vagy az érzékelési zóna túl kicsi	ellenőrizze a zóna beállításait

GR Ρύθμιση εμβέλειας (SENS) - Η εμβέλεια είναι ο όρος που χρησιμοποιείται για να περιγράψει την ακτίνα της κυκλικής ζώνης ανίχνευσης που παράγεται στο έδαφος. Αφού τοποθετήσετε τον αισθητήρα φωτός σε ύψος 2,5μ., περιστρέψτε εντελώς τον έλεγχο εμβέλειας αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού για να επιλέξετε την ελάχιστη εμβέλεια (περίπου 1 μέτρο ακτίνας) και περιστρέψτε εντελώς τον έλεγχο εμβέλειας προς την κατεύθυνση του ρολογιού για να επιλέξετε τη μέγιστη εμβέλεια (περίπου 10 μέτρα ακτίνας). Το LED ένδειξης θα αναβοσβήσει όταν περιστρέψετε τον έλεγχο εμβέλειας. Αναβοσβήνει 1 έως 10 φορές, αντιπροσωπεύοντας 1μ έως 10μ για την ακτίνα της ζώνης ανίχνευσης. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η παραπάνω απόσταση ανίχνευσης μετράται χρησιμοποιώντας ένα άτομο ύψους μεταξύ 1,6μ,1,7μ με μέση κατασκευή, κινούμενο με ταχύτητα 1,01,5μ/δευτ. Εάν αλλάξει οποιαδήποτε από αυτές τις μεταβλητές, η απόσταση ανίχνευσης θα αλλάξει επίσης αντίστοιχα.

Ρύθμιση χρόνου (TIME) - Το φως μπορεί να ρυθμιστεί να παραμένει ΕΝΕΡΓΟ για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα μεταξύ περίπου 10 δευτερολέπτων (στροφή του καντράν πλήρως αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού) και ένα μέγιστο των 12 λεπτών (στροφή του καντράν πλήρως προς τη φορά του ρολογιού). Κάθε κίνηση που ανιχνεύεται κατά τη διάρκεια του χρόνου „ενεργοποίησης” θα επαναφέρει το χρονόμετρο. Το LED ένδειξης θα αναβοσβήσει κατά τη ρύθμιση του χρονικού καντράν. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά την απενεργοποίηση του φωτός, απαιτείται περίπου 1 δευτερόλεπτο πριν είναι σε θέση να αρχίσει να ανιχνεύει κινήσεις ξανά. Το φως θα ενεργοποιηθεί μόνο ανταπόκριση στην κίνηση αφού περάσει αυτή η περίοδος.

Ρύθμιση ελέγχου φωτός (LUX) - Η επιλεγμένη κατώφλια ανταπόκρισης του φωτός μπορεί να ρυθμιστεί απεριόριστα από περίπου 3-2000lux. Στρέψτε το πλήρως αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού για να επιλέξετε λειτουργία από ηλιοβασίλεμα έως ηλιοβασίλεμα στα περίπου 3 Lux. Στρέψτε το πλήρως προς τη φορά του ρολογιού για να επιλέξετε λειτουργία ημέρας στα περίπου 2000lux. Το κουμπί πρέπει να στραφεί πλήρως προς τη φορά του ρολογιού κατά τη ρύθμιση της ζώνης ανίχνευσης και τη διενέργεια του δοκιμής βαθίσματος κατά τη διάρκεια της ημέρας.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το φορτίο δεν λειτουργεί	Επιλογή λανθασμένης ρύθμισης ελέγχου φωτός, επιλεγμένο φορτίο ελαττωματικό διακόπτης PEAE	Προσαρμόστε τη ρύθμιση, Αλλάξτε το φορτίο, Ενεργοποίηση
Το φορτίο λειτουργεί πάντα	συνεχής κίνηση στην ζώνη ανίχνευσης	Έλεγχος της ρύθμισης της ζώνης
Το φορτίο λειτουργεί χωρίς καμία αναγνωρίσιμη κίνηση	Ο αισθητήρας δεν αναγνώρισε την κίνηση, παρά το γεγονός ότι υπήρξε κίνηση (π.χ. πίσω από τον τοίχο, κοντά στη λάμπα κ.λπ.).	Ασφαλής τοποθέτηση του περιβλήματος, Έλεγχος της ρύθμισης της ζώνης
Το φορτίο δεν θα λειτουργήσει παρά την κίνηση	Οι γρήγορες κινήσεις περιορίζονται για τη μείωση πιθανών δυσλειτουργιών ή η ζώνη ανίχνευσης είναι πολύ μικρή.	Έλεγχος της ρύθμισης της ζώνης.

PT Configurações de alcance (SENS) - é um termo usado para descrever o raio do círculo da zona de detecção que se forma no chão. Depois de instalar o sensor a uma altura de 2,5 m, gire o regulador no sentido anti-horário para definir a faixa no mínimo (raio de aproximadamente 1 m). Gire o regulador no sentido horário para definir o alcance máximo (raio de aproximadamente 10 m). O indicador LED pisca ao girar o regulador de alcance. O LED pisca 1 a 10 vezes, o que representa o intervalo da zona de detecção, respectivamente de 1 m a 10 m.

NOTA: O alcance de detecção acima é medido para uma pessoa com uma altura entre 1,6 m e 1,7 m, de constituição média, movendo-se a uma velocidade de 1,0 a 1,5 m/s. Se alguma dessas variáveis for diferente, o intervalo de detecção também será alterado.

Configuração da hora (TIME) - a luz pode ser ajustada no modo LIGADO ("ON") no intervalo de aproximadamente 10 segundos (regulador totalmente girado no sentido anti-horário), até um máximo de 12 min. (regulador totalmente girado no sentido horário). Qualquer movimento detetado durante o modo ON reinicia a contagem. O indicador LED pisca ao ajustar a hora.

Configurações de brilho (LUX) - o valor limite para o sensor de brilho pode estar entre 3 e 2000 lux. Um regulador girado no sentido anti-horário define o sensor de brilho para aproximadamente 3 lux (modo crepuscular). O regulador no sentido horário define o sensor de brilho para o modo diurno, com um valor até 2000 lux. O regulador deve ser definido com o valor máximo girado no sentido horário para definir a zona de detecção à luz do dia.

Funcionamento incorreto	Causa	Solução
O sensor não funciona	sensor de brilho mal ajustado erro do sensor fonte de alimentação principal desligada	Ajustar as configurações Alterar as configurações do sensor Ligar a fonte de alimentação principal
O sensor liga o tempo todo	movimento contínuo na zona de detecção	verificar a configuração da zona
O sensor liga sem nenhum movimento aparente	o sensor está instalado incorretamente o movimento apareceu, mas não foi registrado pelo sensor (movimento atrás da parede, movimento de um pequeno objeto muito próximo à lâmpada, etc.)	instalar a caixa de maneira segura verificar a configuração da zona
O sensor não funciona apesar do movimento	movimentos rápidos são suprimidos para minimizar o funcionamento incorreto ou a zona de detecção é muito pequena	verificar a configuração da zona

HR Postavke dosega (SENS) - pojam se koristi za opisivanje polumjera kruga zone detekcije koja se formira na tlu. Nakon instalacije senzora na visini od 2,5 m, okrenite regulator suprotno smjeru kazaljki na satu, kako biste postavili doseg na minimum (polumjer oko 1m). Okrenite regulator prema smjeru kazaljki na satu kako biste postavili maksimalni doseg (polumjer oko 10m). LED pokazatelj će žmigati tijekom okretanja regulatora dosega. Dioda LED će žmigati od 1 do 10 puta, što predstavlja doseg zone detekcije i odgovara od 1m do 10m.

NAPOMENA: Gornji doseg detekcije mjeri se za osobu visine između 1,6m do 1,7 m, srednje tjelesne građe, koja se kreće brzinom od 1,0 do 1,5 m/s. Ako je bilo koja od ovih varijabli drugačija, također će se promijeniti doseg detekcije.

Postavke vremena (TIME) - svjetlo se može postaviti u uključenom režimu rada („ON“) u rasponu od otprilike 10 s (regulator do kraja okrenut u smjeru suprotnom od kazaljke na satu), do maksimalno 12 min. (regulator do kraja okrenut u smjeru kazaljke na satu). Svaki pokret detektiran tijekom ON načina, resetira odbrojavanje. LED pokazatelj će žmigati tijekom regulacije postavljanja vremena.

Postavke svjetline (LUX) - granična vrijednost za sensor svjetline može biti po želji u razmaku od 3 do 2000lux. Regulator okrenut suprotno smjeru kazaljki na satu postavlja sensor svjetline na približno 3lux (sumrak). Regulator okrenut prema smjeru kazaljki na satu postavlja sensor svjetlosti na dnevni režim rada, maksimalna vrijednost do 2000lux. Kod postavljanja zone detekcije pri dnevnom svjetlu, regulator mora biti postavljen na maksimalnu vrijednost te okrenut prema smjeru kazaljki na satu.

Nepravilan rad	Razlog	Rješenje
Senzor ne radi	loše prilagođen sensor svjetline greška senzora isključen glavni izvor napajanja	Prilagodi postavke Promijeni postavke senzora Uključi glavni izvor napajanja
Senzor se stalno uključuje	stalni pokret u okviru zone detekcije	provjeri postavku zone
Senzor se uključuje bez pokreta	sensor je nepravilno instaliran pojavio se pokret, ali ga senzor nije registrirao (pokret iza zida, pokret malog predmeta vrlo blizu svjetiljke, itd.)	montiraj kućište na siguran način provjeri postavku zone
Senzor ne radi unatoč pokretu	brzi pokreti su prigušeni kako bi se minimalizirao neispravan rad ili je zona detekcije premala	provjeri postavku zone

RU Настройки дальности действия (SENS) – это термин, используемый для описания радиуса зоны обнаружения датчиком на поверхности. После установки датчика на высоте 2,5 м поверните регулятор в направлении против часовой стрелки, чтобы установить настройки дальности на минимальное значение (радиус прим. 1 м). Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы установить максимальную дальность действия (радиус прим. 10 м). При вращении регулятора дальности будет мигать светодиодный индикатор. Индикатор мигает от 1 до 10 раз, что указывает дальность зоны обнаружения от 1 м до 10 м соответственно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указанная дальность обнаружения измеряется для человека среднего телосложения, ростом 1,6 м-1,7 м, движущегося со скоростью от 1,0-1,5 м/с. Если хотя бы одна из этих переменных имеет другое значение, дальность обнаружения также изменится.

Настройки времени (TIME) – освещение может быть установлено в режим включения (ON) в диапазоне от прим. 10 с (вращайте регулятор до конца в направлении против часовой стрелки) до максимально значения 12 мин (вращайте регулятор до конца в направлении по часовой стрелке). Каждое движение, обнаруженное во время работы режима ON, приводит к сбросу отсчета. При регулировке настроек времени будет мигать светодиодный индикатор.

Настройки яркости (LUX) – пороговое значение для датчика яркости может быть любым в диапазоне от 3 до 2000 люкс. Вращение регулятора в направлении против часовой стрелки устанавливает датчик яркости на значение прим. 3 люкс (режим сумерек). Вращение регулятора в направлении по часовой стрелке устанавливает датчик яркости в режим дневного освещения, на максимальное значение до 2000 люкс. Регулятор должен быть установлен на максимальное значение по часовой стрелке при настройке зоны обнаружения при дневном освещении.

Неисправность	Причина	Решение
Датчик не работает	плохо настроен датчик яркости ошибка датчика отключен главный источник питания	Выполните настройку параметров датчика Измените настройки датчика Включите главный источник питания
Датчик находится во включенном состоянии все время	постоянное движение в зоне обнаружения	проверьте настройки зоны действия
Датчик включается без явного движения	датчик неправильно установлен движение появилось, но не было зафиксировано датчиком (движение за стеной, движение небольшого объекта очень близко к лампе и т. д.)	выполните надежную установку корпуса проверьте настройки зоны обнаружения
Датчик не работает, несмотря на наличие движения	быстрые движения подавляются, чтобы свести к минимуму неисправности, или зона же обнаружения слишком мала	проверьте настройки зоны действия

RO Setări de rază (SENS) - este un termen folosit pentru a descrie raza cercului zonei de detectare care se formează pe pământ. După instalarea senzorului la o înălțime de 2,5 m, rotiți regulatorul în sensul contrar acelor de ceasornic pentru a seta intervalul la minim (raza de aproximativ 1 m). Rotiți regulatorul în sensul de mișcare a acelor de ceasornic pentru a seta distanța maximă (raza de aproximativ 10 m). Indicatorul LED va clipi la rotirea regulatorului. LED-ul clipește de 1 până la 10 ori, ceea ce reprezintă raza zonei de detecție, respectiv de la 1 m la 10 m.

ATENȚIE: Intervalul de detecție de mai sus este măsurat pentru o persoană cu o înălțime cuprinsă între 1,6m ~ 1,7m, de statură medie, care se deplasează cu o viteză de 1,0 ~ 1,5m / sec. Dacă oricare dintre aceste variabile este diferită, domeniul de detectare se va schimba și el.

Setarea timpului (TIME) - Lumina poate fi setată la modul ON, conectat, în intervalul de aproximativ 10 sec. (regulator rotit complet în sens invers acelor de ceasornic), până la maxim 12 min. (regulator rotit conform acelor de ceasornic). Orice mișcare detectată în modul ON resetează număratoarea inversă. Indicatorul LED va clipi în timpul setării.

Setarea luminozității (LUX) - Valoarea pragului pentru senzorul de luminozitate poate fi oricare în intervalul de la 3 la 2000lux. Un regulator rotit în sens invers acelor de ceasornic setează senzorul de luminozitate la aproximativ 3 lux (modul crepuscul). Regulatorul rotit în sensul acelor de ceasornic setează senzorul de luminozitate la modul de zi, valoare de până la 2000lux. Senzorul trebuie să fie setat la valoarea maximă rotit în sensul acelor de ceasornic la setarea zonei de detectare în lumina zilei.

Funcționare defectuoasă	Causa	Soluția
Senzorul nu funcționează	senzor de luminozitate incorect reglat eroarea senzorului sursa principală de alimentare oprită	Potriviti setările Modificați setările senzorului Porniți sursa principală de alimentare
Senzorul se conectează tot timpul	mișcare continuă în zona de detectare	verificați setarea zonei
Senzorul se conectează fără nici o mișcare aparentă	senzorul este instalat incorect mișcarea a apărut, dar nu a fost înregistrată de senzor (mișcarea din spatele peretei lui, mișcarea unui obiect mic foarte aproape de lampă etc.)	instalați carcasa în mod sigur verificați setarea zonei
Senzorul nu funcționează când apare o mișcare	mișcările rapide sunt suprimate pentru a reduce la minimum o defecțiune sau zona de detectare este prea mică	verificați setarea zonei

UA **Налаштування діапазону (SENS)** - Діапазон - це термін, який використовується для опису радіусу кругової зони виявлення, яка утворюється на землі. Після монтажу світлового датчика на висоті 2,5 м, повністю поверніть ручку налаштування діапазону проти годинникової стрілки, щоб вибрати мінімальний діапазон (приблизно 1 м радіусом), і повністю поверніть ручку налаштування діапазону за годинниковою стрілкою, щоб вибрати максимальний діапазон (приблизно 10 м радіусом). Світлодіодний індикатор спалахуватиме, коли обертається ручка налаштування діапазону. Він спалахує від 1 до 10 разів, що відповідає 1 м до 10 м радіусу зони виявлення. Примітка: Вищезазначена відстань виявлення вимірюється за допомогою людини зростом від 1,6 м до 1,7 м з середньою будовою, що рухається зі швидкістю від 1,0 до 1,5 м/с. Якщо будь-яка з цих змінних змінюється, відстань виявлення також змінюватиметься.

Налаштування часу (TIME) - Світло може бути встановлене у ввімкненому стані протягом будь-якого періоду часу від приблизно 10 секунд (повний поворот стрілки проти годинникової стрілки) до максимуму 12 хвилин (повний поворот стрілки за годинниковою стрілкою). Будь-який виявлений рух під час часу „увімкнення” скине таймер. Світлодіодний індикатор спалахуватиме при налаштуванні ручки налаштування часу.

Примітка: Після вимкнення світла потрібно приблизно 1 секунду, перш ніж воно знову зможе почати виявляти рух. Світло ввімкнеться лише від руху після закінчення цього періоду.

Налаштування керування світлом (LUX) - Обране порогове значення відгуку світла може бути нескінченно від приблизно 3-2000 люкс. Повністю поверніть його проти годинникової стрілки, щоб вибрати роботу з настанням темряви - до ранку приблизно 3 люкси. Повністю поверніть за годинниковою стрілкою, щоб вибрати роботу вдень приблизно 2000 люкс. Ручку необхідно повернути повністю за годинниковою стрілкою при налаштуванні зони виявлення та виконанні проходження тесту вдень.

Несправність	Причина	Засіб
Навантаження не працюватиме	Неправильне встановлення регулювання світла обрано навантаження несправне основний перемикач ВИМКН.	Налаштувати регулювання Змінити навантаження Увімкнути
Навантаження працює постійно	Постійний рух у зоні виявлення	перевірити налаштування зони
Навантаження працює без будь-якого визначеного руху	Рух стався, але датчик не впізнав його (наприклад, за стіною або неподалік від лампи).	надійно закріпити оболонку перевірити налаштування зони
Навантаження не працюватиме, незважаючи на рух	Швидкі рухи пригнічуються для мінімізації відмов або зона виявлення, яку ви встановили, занадто мала	перевірити налаштування зони

LT **Nustatymo pasiekimas (SENS)** - Pasiekimas yra terminas, naudojamas apibūdinti apskritimo aptikimo zonos spindulį, kurį sukuria ant žemės. Po jutiklinio šviesos sumontavimo 2,5 m aukštyje, pasukite pasiekimo valdymą visiškai prieš laikrodžio rodyklę, norėdami pasirinkti minimalų pasiekimą (apie 1 m spindulį), ir pasukite pasiekimo valdymą visiškai laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami pasirinkti maksimalų pasiekimą (apie 10 m spindulį). LED indikatorius mirks, kai pasukamas pasiekimo valdymas. Jis mirksi nuo 1 iki 10 kartų, reprezentuojamas 1 m iki 10 m aptikimo zonos spindulį. Pastaba: Aukščiau minėtas aptikimo atstumas yra matuojamas naudojant asmenį, kuris yra tarp 1,6 m-1,7 m aukščio su vidutiniu kūno sudėjimu, judantis greičiu 1,01,5 m/sek. jei bet kurios iš šių kintamųjų yra pakeistos, aptikimo atstumas taip pat pasikeis.

Laiko nustatymas (TIME) - Šviesa gali būti nustatyta veikti bet kiek laiko tarp maždaug 10 sekundžių (rodyklė visiškai pasukta prieš laikrodžio rodyklę) ir maksimaliai 12 minutėms (rodyklė visiškai pasukta laikrodžio rodyklės kryptimi).

mi). Bet koks aptiktas judesys per „įjungtą“ laiką iš naujo nustatys laikmatį. LED indikatorius mirks, reguliuojant laiko nustatymo rinkimo valdiklį. Pastaba: Po šviesos išjungimo, praėina apie 1 sekundė, prieš ji vėl pajęgtų aptikti judesį. Šviesa įsijungs tik reaguodama į judesį, kai šis laikotarpis pasibaigs.

Šviesos valdymo nustatymas (LUX) - Pasirinktas šviesos reakcijos slenkstis gali būti begalinis nuo maždaug 3 iki 2000 lux. Pasukite jį visiškai prieš laikrodžio rodyklę, norėdami pasirinkti šviesos iš vakaro iki ryto veikimą apie 3 Lux. Pasukite jį visiškai laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami pasirinkti dienos veikimą apie 2000 lux. Valdymo žymeklį reikia visiškai pasukti laikrodžio rodyklės kryptimi, reguliuojant aptikimo zoną ir atliekant pėsčiųjų bandymą dienos šviesoje.

Nepageidaujama veikla	Priežastis	Sprendimas
apgrova neveiks	netinkamai parinkta šviesos valdymo nustatymo apgrova netinkama pagrindinė jungtis IŠJUNGTA	sureguliuoti nustatymus Pakeisti apgrovą ĮJUNGTI
apgrova veiks visada	nuolatinis judėjimas aptikimo zonoje	patikrinti zonos nustatymą
apgrova veiks be jokio pastebimo judėjimo	Jutiklis neįrengtas patikimam judėjimui aptikti, judėjimas įvyko, bet nebuvo nustatytas jutiklio (judėjimas už sienos, mažo objekto judėjimas netoli lemputės ir t.t.).	tvirtai įtvirtinti apsaugos dangtelį, patikrinti zonos nustatymą
apgrova neveiks, nepaisant judėjimo	greitai judesiai slopinami siekiant sumažinti gedimų arba aptikimo zoną, kurią nustatėte, per mažą	patikrinti zonos nustatymą

LV **Pasiegu iestatīšana (SENS)** - Pasiegu ir izteiciens, kas tiek izmantots, lai aprakstītu aplveida detektēšanas zonas rādiusu, kas tiek radīts uz zemes. Pēc sensora gaismas uzstādīšanas 2,5 m augstumā, pilnībā pagrieziet pasiegu vadības elementu pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai izvēlētos minimālo pasiegu (aptuveni 1 m rādiusu), un pilnībā pagrieziet pasiegu vadības elementu pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai izvēlētos maksimālo pasiegu (aptuveni 10 m rādiusu). LED indikatoris mirks, kad tiek pagriezts pasiegu vadības elements. Tas mirks no 1 līdz 10 reizēm, reprezentējot 1 m līdz 10 m aptveres zonas rādiusu. PIEZĪME: Augstāk minēto detektēšanas attālumu mēra, izmantojot personu, kas ir starp 1,6 m~1,7 m augsta ar vidēju ķermeņa uzbūvi, pārvietojoties ar ātrumu no 1,0 līdz 1,5 m/sek. ja kāda no šiem mainīgajiem tiek mainīta, arī detektēšanas attālums mainīsies.

Laika iestatīšana (TIME) - Gaismu var iestatīt palikt IESLĒGTai jebkurā laika posmā no aptuveni 10 sekundēm (rādītājs pilnībā pagriezts pretēji pulksteņa rādītājam) līdz maksimāli 12 minūtēm (rādītājs pilnībā pagriezts pulksteņa rādītāja virzienā). Jēbkura kustība, ko atklāj „ieslēgtajā” laikā, atiestata taimerī. LED indikatoris mirks, regulējot laika iestatīšanas rādītāju.

PIEZĪME: Pēc gaismas izslēgšanas palet aptuveni 1 sekunde, pirms tā var atkal sākt atpazīt kustību. Gaismu ieslēgs tikai kustības reakcijā, kad šis laika posms būs beidzies.

Gaismas kontroles iestatīšana (LUX) - Izvēlētais gaismas reakcijas sliekšnis var būt bezgalīgi no aptuveni 3 līdz 2000 lux. Pagrieziet to pilnībā pretēji pulksteņa rādītājam, lai izvēlētos vakara līdz rīta darbību aptuveni 3 lux. Pagrieziet to pilnībā pulksteņa rādītāja virzienā, lai izvēlētos dienas darbību aptuveni 2000 lux. Rokturim jābūt pilnībā pagrieztam pulksteņa rādītāja virzienā, regulējot aptveres zonu un veicot pārgājienu testu diennakts gaismā.

Nepilnības	Cēlonis	Lietošana
Slodze nedarbosies	nepareiza gaismas vadības iestatīšana izvēlēta slodze bojāts strāvas slēdzis IZSLĒGTS	Regulēt iestatījumus ieslēgt slodzi
Slodze darbosies vienmēr	pastāvīga kustība zonas atklāšana	pārbaudīt zonas iestatījumus
Slodze darbosies bez redzama kustības	sensors nav uzstādīts, lai uztvertu kustību uzticami, kustība notika, bet netika identificēta sensora palīdzību (kustība aiz sienas, neliela objekta kustība tuvumā pie lampas utt.)	droši uzstādīt apvalku, pārbaudīt zonas iestatījumus
Slodze nedarbosies, neskatoties uz kustību	Ātrās kustības tiek nomāktas, lai mazinātu traucējumus vai ja zonas atpazīšana ir pārāk maza.	pārbaudīt zonas iestatījumus

EE **Jõudluse seadistamine (SENS)** - Jõudlus on termin, mida kasutatakse maa peal tekkiva ringikujulise avastustsooni raadiuse kirjeldamiseks. Pärast sensorvalgusti paigaldamist 2,5 meetri kõrgusele, pöörake jõudlust täielikult vastupäeva suunas, et valida minimaalne jõudlus (umbes 1 m raadius), ja pöörake jõudlust täielikult päripäeva, et valida maksimaalne jõudlus (umbes 10 m raadius). LED-indaator vilgub, kui jõudluse kontrolli pööratakse. See vilgub 1 kuni 10 korda, mis esindab avastustsooni raadiust 1 m kuni 10 m ulatuses. MÄRKUS: Ülaltoodud avastusetahe kaugus mõõdetakse inimese abil, kes

on 1,6 m/1,7 m pikk keskmise kehaehitusega, liikudes kiirusega 1,01,5 m/s. kui mõnda neist muutujatest muudetakse, muutub ka avastustähe kaugus vastavalt.

Aja seadistamine (TIME) - Valgust saab seadistada püsima IESLÖGATUNA mis tahes ajavahemikul umbes 10 sekundit (kui kett on täielikult vastupäeva pööratud) kuni maksimaalselt 12 minutini (kui kett on täielikult päripäeva pööratud). Mis tahes liikumine, mis tuvastatakse „sees“ oleku ajal, lähtestab taimeri. LED-indikaator vilgub, kui reguleeritakse ajaseadistuse nuppu. MÄRKUS: Pärast valguse väljalülitamist kulub umbes 1 sekund, enne kui see suudab uuesti liikumist tuvastada. Valgus lülitub liikumisele vastuseks sisse alles siis, kui see aeg on möödunud.

Valguse juhtimise seadistamine (LUX) - Valitud valgusreaktsiooni lävend võib olla lõpmatus umbes 3–2000 luxi ulatuses. Pöörake seda täielikult vastupäeva, et valida hämar- kuni koiduoperatsioon umbes 3 luxi juures. Pöörake see täielikult päripäeva, et valida päevalguse töö umbes 2000 luxi juures. Nuppu tuleb täielikult pöörata päripäeva, kui reguleeritakse avastustsooni ja teostatakse kõndimistesti päevalguses.

Malfunktion	Põhjus	Abinõu
Laadimine ei tööta	vale valgusjuhtimise seade valitud laadimine rikke tõttu väljalülitatud	Reguleerige seadistust Lülitage laadimine sisse
Laadimine töötab alati	pidev liikumine avastustsoonis	kontrollige tsooniseadet
Laadimine töötab ilma tuvastatava liikumiseta	Andur ei tuvastanud liikumist, kuigi see toimus, näiteks liikumine seinaga või väikese objekti lähedal lambi juures.	kinnitage korpus kindlalt kontrollige tsooniseadet
Laadimine ei tööta hoolimata liikumisest	kiired liikumised on surutud maha rikete minimeerimiseks või teie määratud avastustsoon on liiga väike	kontrollige tsooniseadet

DK Instilling af rækkevidde (SENS) - Rækkevidde er termen, der bruges til at beskrive radiusen af den cirkulære detektionszone, der dannes på jorden. Efter montering af sensorlyset i en højde på 2,5 m, drej rækkeviddekontrollen fuldstændigt mod uret for at vælge minimumsrækkevidde (ca. 1 m radius) og drej rækkeviddekontrollen fuldstændigt med uret for at vælge maksimal rækkevidde (ca. 10 m radius). LED-indikatoren vil blinke, når rækkeviddekontrollen drejes. Den blinker 1 til 10 gange, hvilket repræsenterer 1m til 10m for radiusen af detektionszonen.

BEMÆRK: Den ovenstående detektionsafstand måles ved hjælp af en person, der er mellem 1,6 m ~ 1,7 m høj med en gennemsnitlig kroppsbygning, der bevæger sig med en hastighed på 1,0 ~ 1,5 m/sek. hvis en af disse variabler ændres, vil detektionsafstanden også ændre sig som følge heraf.

Tidsindstilling (TIME) - Lyset kan indstilles til at forblive TÆNDT i en hvilken som helst periode mellem ca. 10 sekunder (drej skiven fuldt mod uret) og maksimalt 12 minutter (drej skiven fuldt med uret). Eventuel bevægelse registreret under „TÆNDT“-tiden vil nulstille timeren. LED-indikatoren vil blinke, når du justerer tidsindstillingsskiven.

BEMÆRK: Efter at lyset er slukket, tager det ca. 1 sekund, før det igen kan begynde at registrere bevægelse. Lyset vil kun tænde i respons på bevægelse, når denne periode er gået.

Indstilling af lyskontrol (LUX) - Den valgte lysresponsgrænse kan være uendelig fra ca. 3-2000 lux. Drej den fuldt mod uret for at vælge skumring til dagry-operation ved ca. 3 Lux. Drej den fuldt med uret for at vælge dagslysoperation ved ca. 2000 lux. Knappen skal drejes fuldt med uret, når detektionszonen justeres, og når walk-testen udføres i dagslys.

Fejl	Årsag	Løsning
Belastningen vil ikke fungere	Forkert lysstyringsindstilling valgt belastning defekt hovedafbryder slukket	Juster indstilling Skift belastning Tænd
Belastningen fungerer altid	kontinuerlig bevægelse i detekteringszonen	kontroller zonestilling
Belastningen fungerer uden nogen identificerbar bevægelse	sensoren er ikke monteret til pålidelig bevægelsesdetektion, bevægelse fandt sted, men blev ikke identificeret af sensoren.	monter kapslen sikkert kontroller zonestilling
Belastningen vil ikke fungere på trods af bevægelse	hurtige bevægelser undertrykkes for at minimere funktionsfejl eller den detektionszone, du har indstillet, er for lille	kontroller zonestilling

SE Inställning för räckvidd (SENS) - Räckvidd är termen som används för att beskriva radien för den cirkulära detektionszonen som produceras på marken.

Efter montering av sensorlyset på en höjd av 2,5 m, vrid räckviddskontrollen helt moturs för att välja minsta räckvidd (ungefär 1 m radie), och vrid räckviddskontrollen helt medurs för att välja maximal räckvidd (ungefär 10 m radie). LED-indikatoren kommer att blinka när räckviddskontrollen roteras. Den blinkar 1 till 10 gånger, vilket representerar 1m till 10m för radien av detektionszonen. OBS: Övanstående detektionsavstånd mäts med en person som är mellan 1,6 m ~ 1,7 m lång med en genomsnittlig kroppsbyggnad, som rör sig med en hastighet på 1,0 ~ 1,5 m/sek. om någon av dessa variabler ändras kommer detektionsavståndet också att förändras som följd.

Tidsinställning (TIME) - Ljuset kan ställas in för att vara PÅ under en valfri period mellan ca 10 sekunder (vrid reglaget helt moturs) och en maximal tid på 12 minuter (vrid reglaget helt medurs). Eventuell rörelse som upptäcks under „PÅ“-tiden kommer att återställa timern. LED-indikatoren kommer att blinka när du justerar tidsinställningsvredet.

OBS: Efter att ljuset stängs av tar det ungefär 1 sekund innan det kan börja upptäcka rörelse igen. Ljuset kommer bara att tändas som respons på rörelse när denna period har gått.

Inställning för ljusstyrning (LUX) - Den valda ljusresponsgränsen kan vara oändligt från ca 3-2000 lux. Vrid den helt moturs för att välja skymning till gryningsfunktion vid ca 3 Lux. Vrid den helt medurs för att välja dagsljusfunktion vid ca 2000 lux. Vredet måste vridas helt medurs när detektionszonen justeras och när gåtestet utförs i dagsljus.

Feil	Orsak	Åtgärd
Lasten fungerar inte	felaktig ljusstyrningsinställning vald last felaktig huvudströmbrytare AV	Justera inställning Byt lastomkopplare PÅ
Lasten fungerar alltid	kontinuerlig rörelse i detekteringszonen	kontrollera zoninställning
Lasten fungerar utan någon identifierbar rörelse	Sensorn är inte monterad för pålitlig rörelsedetektion; rörelse inträffade men upptäcktes inte av sensorn (t.ex. rörelse bakom väggen eller av en liten föremål nära lampan).	montera säkert kapsling kontrollera zoninställning
Lasten fungerar inte trots rörelse	snabba rörelser undertrykkes för att minimera felaktigheter eller den detektionszon du har ställt in är för liten	kontrollera zoninställning

NO Innstilling for rekkevidde (SENS) - Rekkevidde er termen som brukes til å beskrive radiusen av den sirkulære deteksjonssonen som produseres på bakken. Etter montering av sensorlyset i en høyde på 2,5m, vri rekkeviddekontrollen helt mot klokken for å velge minimum rekkevidde (ca. 1 m radius), og vri rekkeviddekontrollen helt med klokken for å velge maksimal rekkevidde (ca. 10 m radius). LED-indikatoren vil blinke når rekkeviddekontrollen roteres. Den blinker 1 til 10 ganger, noe som representerer 1m til 10m for radiusen av deteksjonssonen. MERK: Det ovennevnte deteksjonsavstanden måles ved hjelp av en person som er mellom 1,6 m ~ 1,7 m høy med en gjennomsnittlig kroppsbygning, som beveger seg med en hastighet på 1,0 ~ 1,5 m/sek. hvis noen av disse variablene endres, vil deteksjonsavstanden også endre seg som følge.

Tidsinnstilling (TIME) - Lyset kan settes til å være PÅ i en hvilken som helst periode mellom ca. 10 sekunder (dial snudd helt mot klokken) og maksimalt 12 minutter (dial snudd helt med klokken). Eventuell bevegelse oppdaget under „PÅ“-tiden vil tilbakestille timeren. LED-indikatoren vil blinke når du justerer tidsinnstillingsvridningen.

MERK: Etter at lyset slås AV, tar det ca. 1 sekund før det kan begynne å oppdage bevegelse igjen. Lyset vil bare slås på som respons på bevegelse når denne perioden har gått.

Lyskontrollinnstilling (LUX) - Den valgte lysresponsgrensen kan være uendelig fra ca. 3-2000lux. Vri den helt mot klokken for å velge skumring-til-dagry-operation ved ca. 3 Lux. Vri den helt med klokken for å velge dagslysoperasjon ved ca. 2000 lux. Knotet må vris helt med klokken når deteksjonssonen justeres og når gåtesten utføres i dagslys.

Feil	Årsak	Løsning
Lasten fungerer ikke	Feil lyskontrollinnstilling valgt last feil hovedbryter AV	Juster innstilling Bytt last Slå PÅ
Lasten fungerer alltid	kontinuerlig bevegelse i deteksjonssonen	kontroller soneinnstilling
Lasten fungerer uten noen identifiserbar bevegelse	Sensoren er ikke monteret for pålitelig bevegelsesdeteksjon; bevegelse oppsto, men ble ikke identifisert av sensoren (f.eks. bak vegg, nær lampan).	monter kabinetet sikkert kontroller soneinnstilling
Lasten fungerer ikke til tross for bevegelse	raske bevegelser undertrykkes for å minimere feilfunksjon eller deteksjonssonen du har satt er for liten	kontroller soneinnstilling

PL Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 11 września 2015 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczenie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Mogą Państwo przyczynić się do ochrony środowiska!

EN This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products require a special form of recycling/neutralising.

DE Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte erfordern eine spezielle Form der Umwandlung/der Rückgewinnung/des Recyclings/der Unschädlichbarmachung.

CZ Toto označení poukazuje na nutnost selektivního zberu opotrebované elektrické a elektronické techniky. Takto označené výrobky sa nesmějí, pod hrozbou pokuty, vyhadzovat do obecných košů spolu s ostatním odpadem. Tieto výrobky vyžadujú špeciálnu formu spracovania/spätného získavania/recyklingu/utilizácie.

SK Toto značení poukazuje na nutnosť sberu trideného opotrebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky musí být zvlášt zracováány, utilisovány, niceny.

HU Természettudományi Rendelet előírásainak megfelelően tilos más hulladék anyagok közé tenni az áthúzott szemétkosárral megjelölt elhasznált termékeket. A Felhasználó, ha meg akar szabadulni az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseitől, akkor köteles azokat eljuttatni az ilyen termékek gyűjtőhelyeire. A termékben nem található olyan veszélyes alkotóelemek, amelyek különösen negatív hatással lennének a környezetre, és az emberek egészségéig állapotára.

GR Σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου, τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού), με την ειδική σήμανση του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, απαγορεύεται να τοποθετούνται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα. Ο χρήστης που επιθυμεί να απορρίψει ηλεκτρονικό ή ηλεκτρικό εξοπλισμό υποχρεούται να τον παραδώσει σε ένα από τα σημεία συλλογής μεταχειρισμένου εξοπλισμού. Ο παρών εξοπλισμός δεν περιέχει επικίνδυνα συστατικά που να έχουν ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

PT De acordo com as normas da Lei polaca Sobre os Resíduos Resultantes da Utilização dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ZSEiE), os produtos identificados com o símbolo de um caixote do lixo riscado não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico comum. O utilizador, ao eliminar o equipamento electrónico e eléctrico, deve depositá-lo num ponto de recolha de equipamento usado. O aparelho não contém componentes perigosos que tenham um impacto particularmente negativo sobre o ambiente ou a saúde humana.

HR Sukladno odredbama Zakona WEEE direktive, zabranjeno je stavljanje, uporabnu opremu označenu s simbolom s prekrštenim kanti s kotačima zajedno s drugim otpadom. Korisnik, koji želi izbaciti elektroničku i električnu opremu, dužan je se obratiti točki prikupljanja korištene opreme. Oprema ne sadrži opasne komponente koje imaju posebno negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi.

RU В соответствии с положениями Закона отходах электронного и электрического оборудования» запрещается выбрасывать отходы, маркированные символом перечеркнутого контейнера, вместе с другими отходами. Пользователь обязан сдать использованное электрическое и электронное оборудование в пункт приема отходов электронного и электрического оборудования. Оборудование не содержит опасных веществ, оказывающих особо отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье людей.

RO În conformitate cu prevederile Legii privind deșeurile, este interzisă punerea echipamentului uzat cu simbolul unui cos de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Utilizatorul, care dorește să elimine

echipamentele electronice și electrice, este obligat să le returneze la un punct de colectare a echipamentului uzat. Echipamentul nu conține componente periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

UA Це позначення вказує на необхідність відбору відходів електронного та електричного обладнання вибірково. Продукти, позначені таким чином, не повинні викидатися так само, як інші відходи під загрозою штрафу. Ці продукти вимагають спеціальної форми переробки або нейтралізації.

LT Šis žymėjimas reiškia reikalavimą atskiromis priemonėmis surinkti naudotą elektroninę ir elektrinę įrangą. Produktais, pažymėtais šiuo būdu, negalima atsikratyti tokiu pat būdu kaip kitais atliekomis dėl baudų grėsmės. Šie produktai reikalauja specialios perdirbimo/ neutra.

LV Šis marķējums norāda uz prasību selektīvi savākt atkritumus no elektroiekārtām un elektriskajiem iekārtām. Produktus, kas tā ir marķēti, nedrīkst likvidēt tāpat kā citus atkritumus, draudot soda nauda. Šiem produktiem nepieciešama īpaša pārstrāde/neitrālizēšana.

EE See märgistus näitab vajadust elektroonika- ja elektriseadmete jäätmete selektiivseks kogumiseks. Selle märgisega tooteid ei tohi ära visata samamoodi nagu muid jäätmeid, muidu ähvardab trahvi. Nende tooteid jaoks on vajalik eriline ringlussevõtt/neutraalsustamine.

DK Denne mærkning angiver kravet om selektiv indsamlings af affald fra elektronisk og elektrisk udstyr. Produkter, der er mærket på denne måde, må ikke bortskaffes på samme måde som andet affald under trussel om bøde. Disse produkter kræver en særlig form for genanvendelse/neutralisering.

SE Denna märkning indikerar kravet på att selektivt samla in avfall från elektronisk och elektrisk utrustning. Produkter som är märkta på detta sätt får inte kastas på samma sätt som annat avfall under hot om böter. Dessa produkter kräver en särskild form av återvinning/neutralisering.

NO Denne merking indikerer kravet om selektiv innsamling av avfall fra elektronisk og elektrisk utstyr. Produkter som er merket på denne måten skal ikke kastes på samme måte som annet avfall under trusselen om en bot. Disse produktene krever en spesiell form for gjenvinning/øytralisering.